



lifeenergy

water distiller / destilator vode



glass Kettle assembly / sastavljanje staklene posude / namestitev steklene posode



water outlet and filter / nosnica za filter i vodu / izpust vode in filter



## ENGLISH INSTRUCTION

BEFORE USE unpack the water distiller and check all the components are present and undamaged. The box should contain::

- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| 1. Distiller<br>(bolier and vent cap) | 2. 4 liter glass jug   |
| 3. Jug cap                            | 4. Jug holder          |
| 5. Extensions for jug cap             | 6. Powder for cleaning |
| 7. 6 filters                          | 8. Manual              |

## DISTILLATION PROCESS

1. Remove storage bottle from inside of water distiller
  2. Fill tank inside of the machine's body up to the highest water level line be very careful not to overfill tank. (Time needed to distill water can be reduced by using warm water, be carefull not to put hot water)
  3. Place top cover onto machine's body making sure the silicone seal is correctly in place around the entire rim. Check to make sure the unit is on a stable surface. Then connect power cord from the top cover into the machine's body.
  4. Set up storage jug to centering the water drops falling in the jug. Connect power cord to power outlet.
  5. Press green On/Off button and click on 'RESET'.. The fan will come on automatically and the tank will begin to heat, thus starting the distilling process.
  6. Water will begin to drip into the storage bottle after approximately 30 minutes. It will take approximately 4 hours to distill 4 litres of water. The unit will automatically shut down when the cycle has finished.
- Please note:** The unit must be allowed to cool down before starting another distilling cycle. (This will prevent injuries from scalding water and prolong the life of the Distiller).
7. Do not use the first bottle of distilled water. It will take one distilling cycle for the unit to 'self-clean'. Wipe out tank and rinse/discard water in storage bottle. Distiller is now ready to create distilled water.

**Please note:**

- Use unit in a dry, well ventilated area.
- Keep the body of the unit dry - only fill with water using a jug
- 'Start button' will begin distilling cycle and unit will automatically turn itself off when cycle is finished. To stop unit mid-cycle remove power cord from socket.
- Leave power cord unconnected when unit is not in use.
- Do not immerse any part of the unit in water
- Do not remove cover whilst unit is mid-cycle. Wait until unit has cooled down before removing top.

## Cleaning

Rinse and wipe out tank everyday using clean water.

Calcification and scale will build up on bottom of the tank and should be removed every two weeks. Use following instructions:-

1. Pour in enough hot water to cover scale in the tank.

2. Pour 1-4 teaspoons into tank depending on the amount of scale.
3. Leave lid off unit and start up a cycle by pushing 'start button'.
4. Do let one cycle to run for 30 minutes, pour out water and wash the inside of tank with clean water.
5. If scale is not completely removed repeat the process.
6. Replace filter in lid every 2-3 months.

## HRVATSKI - INSTRUKCIJE

### PRIJE UPOTREBE - provjerite sadržaj kutije:

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Destilator<br>(kotao i poklopac sa ventilatorom) | 2. Staklena posuda 4  |
| 3. Poklopac posude                                  | 4. Držač posude       |
| 5. Nastavci za vodu i poklopac                      | 6. Prašak za čišćenje |
| 7. 6 filtera  | 8. Priručnik          |

### PROCES DESTILACIJE

1. Uklonite staklenu posudu iz destilatora
2. Nalijte vodu u komoru destilatora do gomje linije koja označava  
Pazite da ne pređete liniju jer višak destilirane vode koja neće stati u staklenu posudu će se izlijevati ukoliko nećete biti u blizini. Najbolje je za prvi puta uliti kompletno vodu u staklenu posudu i onda samo izliti u komoru destilatora kako bih ste bili sigurni u količini vode u komori.  
**Savjet:** ulijevanjem tople vode (ne vruće i obavezno u ohlađen kotao) skraćujete otrebno vrijeme za cijeli proces destilacije i štedite struju.
3. Namjestite gornji poklopac destilatora pazeći pritom da se cijelim krugom odlično naslanja i priljubljuje uz silikonsku guminicu po rubu destilatora. Osigurajte čvrstu podlogu ispod destilatora i njegovu stabilnost. Spojite kabel poklopca na utor za kabel u destilatoru (napajanje gornjeg ventilatora za hlađenje)
4. Provjerite filter od aktivnog ugljika u nosnici za filter, osigurajte da nosnica za filter je sigurno smještena u poklopac destilatora.
5. Namjestite staklenu posudu i kolektor za prikupljanje kapljica vode na sredinu otvora za vodu u posudu
6. Spojite kabel destilatora u struju, uključite ga sa zelenom tipkom On/Off na On i pritisnite RESET tipku za pokretanje procesa destilacije. Ventilator će se odmah početi vrtjeti a grijaci u komori destilatora vremenom zagrijavati i pretvarati vodu u paru.  
**Ne brinite:** Normalno je što prilikom spajanja u struju prvi puta destilator će odmah početi raditi jer prethodno nikad RESET tipka (bimetal) nije završio proces destilacije.
7. Nakon kratkog vremena ovisno o temperaturi ulivene vode početi će kapatiti destilirana voda kroz kolektor u staklenu posudu.
8. Nakon otprilike 4 sata destilator će sam zaustaviti proces (temperatura u komori je cca 130 C). Sačekajte 10-ak minuta i pripazite da vas prilikom otvaranja poklopca vruće pare ne opeku (koristite rukavice ili sačekajte duže vrijeme da se ohladi).

## NAPOMENE

- a. Nakon svake destilacije ostavite destilator da se ohladi barem 30 minuta prije upotrebe novog ciklusa destilacije. Na taj način produljujete vijek trajanja destilatora i sprečavate pomicanje RESET tipke sa svoje pozicije.
- b. Vodu nakon prve destilacije nemojte piti. Ona omogućuje da se destilator pripremi i očisti za siguran daljnji rad.
- c. Destilator treba raditi u prozračnoj i suhoj prostoriji
- d. Održavajte cijelu vanjsku površinu destilatora suhim i ne perite je pod vodom
- e. Za ranije završavanje procesa destilacije isključite destilator iz struje sa zelenom tipkom bez stiskanja na RESET tipku (bimetalični prekidač služi samo za start procesa)
- f. Odspojite kabel za napajanje destilatora kada on nije u funkciji
- g. Niti jedan dio destilatora ne uranjajte u vodu
- h. Ne podižite poklopac dokle god destilator radi i još barem 10-ak minuta nakon prestanka rada

## ODRŽAVANJE

1. Održavajte unutrašnjost komore suhom krpom nakon svake destilacije i time umanjujete brzinu nastanka kamenca. Koristite krpnu za brisanje unutrašnjosti komore dok je sve još vlažno (cca i do 12 sati nakon prestanka rada). Za krute naslage koristite priloženi prašak za čišćenje ili limunska ili jabučna kiselina. Ne koristiti abrazivna i jaka sredstva za čišćenje, pogotovo ne žičane četke.  
Ukoliko se pojavi veća količina kamenca očistite unutrašnjost komore na slijedeći način:
  - a. Ulijte dovoljno vode da prekrije cijelu podlogu
  - b. Dodajte 1 — 4 čajne žličice praška za čišćenje (ili jabučnog octa ili limunske kiseline)
  - c. Pokrenite proces destilacije
  - d. Nakon 10- 15 minuta isključite uređaj, sačekajte malo, otvorite poklopac , izlijte vodu i obrišite krpom cijelu unutrašnjost.
2. Zamijenite filtre od aktivnog ugljika u nosnici destilatora svakih 3 — 6 mjeseca (ovisno o mirisu starog uloška i okusu vode).
3. Ukoliko vam s vremenom na vrijeme se pojavi potreba za pranjem staklene posude iznutra pažljivo rukujte sa posudom da se ne slomi jer nova će vas koštati 😊

## SLOVENSKI - NAVODILA ZA UPORABO

PRED UPORABO - preverite vsebino zavoja:

- Destilator (kotel in pokrov)
- Zbiralnik za vodo
- Podaljški za pokrovček posode
- 6 zamenljivih filtrov
- Steklena posoda 4l
- Nosilec za filter
- Prašek za čišćenje
- Priročnik

## POSTOPEK DESTILACIJE

1. Iz destilatorja vzemite steklene posode
2. Nalijte vodo v komoro destilatorja do gornje linije, ki označuje 4L. Pazite, da linije 4L ne prekoračite, ker se bo višek vode, ki ne bo šla v steklene posode razlil po tleh. Najboljše je, da vodo vlijete v steklene posode in jo nato prelijete v komoro destilatorja. Tako boste sigurni o pravilni količini vode.

**Nasvet:** Pazite, da v destilatorju ne napolnite ogrevane vode, prav tako pa vedno počakajte, da se destilator ohladi pred drugim postopkom destilacije.

Namestite zgornji pokrov destilatorja in pri tem pazite da se po celem obodu dobro prilega in prislanja na silikonsko gumico na robu destilatorja. Destilator naj bo nameščen na čvrsto površino in naj stabilno стоji. Kabel pokrova namestite na utor v destilatorju ( napajanje zgornjega ventilatorja za hlajenje).

3. Preverite filter iz aktivnega oglja v nosilnici za filter, prepričajte se, da je nosilnica dobro nameščena na pokrovu destilatorja.
4. Namestite steklene posode in zbiralnik za zbiranje kapljic vode.
5. Kabel destilatorja vklopite v elektriko in pritisnite tipko za začetek procesa destilacije. Ventilator se bo nemudoma začel vrteti in grelci bodo začeli greti.
6. V kratkem času, odvisno od temperature vlike vode, bo začela kapljati destilirana voda skozi zbiralnik v steklene posode.
7. Čez približno štiri ure bo destilator sam zaključil proces (temperatura v komori je cca. 130°C). Ko odpirate pokrov pazite, da se ne oparite (uporabite zaščitne rokavice ali malo počakajte, da se ohladi).
8. Za čiščenje uporabite krpo in pobrišite notranjost komore dokler je še vlažna (cca. tudi 12 ur po končanem delu). Za večje, trdovratnejše nečistoče, uporabite priloženi prašek ali limonino ali jabolčno kislino. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih ali močnih čistilnih sredstev.

## OPOZORILA

Po vsaki destilaciji pustite destilator, da se ohladi pred novim ciklusom. Na ta način se izognete opekljam in podaljšujete življensko dobo destilatorja.

Vode po prvi destilaciji ne pijte. Z prvim destiliranjem pripravite in očistite aparat za naslednja destiliranja.

- Destilator mora delovati v zračnem in suhem prostoru
- Zunanjo površino aparata ohranjajte suho in je ne perite pod vodo
- Če želite predčasno zaključiti proces destilacije, izključit aparat iz elektrike
- Kadar destilator ne dela ga izključite iz elektrike
- Nobenega dela destilatorja ne potapljaljte v vodo
- Ne dvigajte pokrova med procesom destilacije

## VZDRŽEVANJE

Po vsaki destilaciji obrišite notranjost komore s suho in čisto krpo saj s tem zmanjšujete nastanek vodnega kamna.

Vsaka dva ali tri tedne očistite notranjost komore:

1. Vlijte toliko vode, da pokrije dno
2. Dodajte 1 – 4 čajne žličke praška za čiščenje (ali jabolčne ali limonine kisline)
3. Pričnite proces destilacije
4. Po 10 – 20 minutah izklopite kabel, malo počakajte, odprite pokrov, izlijte vodo in notranjost obrišite z krpo
5. Zamenjajte filter iz aktivnega oglja v nosilnici vsakih 3 – 6 mesecev, odvisno od vonja vložka in okusa vode.



THE BEST PLACE TO RESTORE YOUR ENERGY

EUROPE

[lifeenergy-europe.eu](http://lifeenergy-europe.eu)

HRVATSKA

[nvd.hr](http://nvd.hr)

SLOVENIJA

[lifeenergy.si](http://lifeenergy.si)



**MAGIC FACTORY**  
Premium Home Appliances  
[rawmagicfactory.eu](http://rawmagicfactory.eu)

---

**Extractor 1000**  
Compact but powerful  
1000W blender with  
multipurpose blades!



**Spiralizer**  
Handy kitchen tool for  
fruit and vegetable  
with three blade types  
and multiple functions!

---

**iOzone+**  
Air and Water purifier  
with Plasma generator  
for Crisp Ion Air and  
Ozoniser for water and  
air disinfection!

